

工商業通訊

福鼠迎歲賀新春 攜手並肩 共同跨越挑戰



辭別瑞豬，福鼠賀春。春意撩人之際，祝願香港風調雨順，業界伙伴鼠年去舊迎新、萬事如意、鴻猷大展。

根據統計處數據顯示，2019年香港經濟連續兩季出現按季負增長，第三季的食肆總收益價值按年下跌11.7%，截至11月份整體失業率上升至3.2%，而就旅發局公布全年旅客數字所顯示亦按年下跌14.2%，反映各行各業均遇到不少挑戰，當中餐飲業情況尤其嚴峻。有見及此，煤氣公司於去年10月至12月推出「全港飲食業延緩繳交煤氣費計劃」，獲批商戶可延遲兩個月繳交煤氣費，以協助業界紓解現金周轉壓力，與業界並肩前行。在新一年，展望市況氣氛逐漸緩和，營商環境得以改善，煤氣公司繼續與業界共同面對挑戰，度過時艱。



煤氣公司與業界多年來鼎力支持及積極參與飲食業商會所舉辦各類型的業界活動，加強業界溝通，聯手凝聚力量。適逢新春，煤氣公司全力支持即將舉行的「飲食四會庚子年新春聯歡」，屆時各界友好夥伴共聚一堂。煤氣公司贊助及支持不同類型的業界活動，包括烹飪廚藝比賽、運動項目及賽事等，藉此推廣明火煮食的好處，更提供平台讓業界互相交流。煤氣公司邀請多位星級名廚及餐飲業商會參加「香港迪士尼樂園10K Weekend 2019」跑步活動，享受運動樂趣之餘並攜手支持健康生活模式。煤氣公司又贊助並參與「第十二屆正斗盃高爾夫邀請賽」，邀請客戶及合作伙伴參與是次球賽，藉活動增進友誼。

煤氣公司肩負企業社會責任，致力保護環境，煤氣公司贊助的「星星相惜」餐飲業環保會議為餐飲業提供一站式方案，以解決香港的廚餘棄置問題，同時展覽近年推行的「轉廢為能」環保項目及所榮獲的一系列綠色獎項，與各餐飲業者交流，並共同實踐減廢目標。

作為公用事業，煤氣公司一直追求卓越，開拓新業務並屢獲殊榮。煤氣公司常務董事陳永堅連續五年榮登「《哈佛商業評論》全球最佳CEO榜」，亦是香港唯一入選的公用事業行政總裁。煤氣公司旗下爐具品牌TGC於《都市傑出服務大獎2019》頒獎禮上，首次榮獲「傑出爐具服務大獎」殊榮，再度印證品牌在市場及市民心目中的領導地位。

新的一年，煤氣公司將繼續創造佳績，打造優質服務，與業界並肩前行，共同迎難而上。本人謹代表煤氣公司恭祝各位萬事如意，事事順利，大展鴻圖，業務蒸蒸日上！

黃維義

香港中華煤氣有限公司
執行董事暨公用業務營運總裁



國際廚藝學院教授歐洲、地中海、亞洲、中東及美洲菜系烹調技巧及知識。

系統化人才培訓 制訂技能評審基準



中華廚藝學院及國際
廚藝學院余國柱院長

成立以來，為有志投身餐飲業的人士及在職廚師提供由初階至大師級程度的全日制及兼讀制中式廚務及管理訓練課程。CCI更推行「一試兩證」技能考核，讓在職廚師同時考取香港及內地專業資格，與國內資歷接軌。」余國柱院長說：「於2018年10月正式開幕的ICI則致力培育優秀的國際廚藝、葡萄酒及項目管理人才。學院更與德國商會合作推行「西廚技能測試」及「西式糕餅廚師技能測試」，讓在職廚師取得歐盟認可專業資格。」



▲ 中華廚藝學院提供由初階至大師級程度的中廚培訓及學習階梯，提升廚師的專業地位及業界水平。

中華廚藝學院及 國際廚藝學院 余國柱院長訪問

香港餐飲服務業是香港最大的服務行業之一，行業得以持續發展，一班優秀的業界精英實在功不可沒。於2019年4月上任的中華廚藝學院(CCI)及國際廚藝學院(ICI)余國柱院長將帶領學院透過系統化培訓，孕育卓越廚藝人才，以鞏固香港作為「亞洲美食之都」的地位。



▲ 學院獲煤氣公司的鼎力支持，攜手舉辦大型烹飪比賽，進一步推動中式餐飲業發展，鼓勵薪火相傳及弘揚中華飲食文化。

相互合作培訓優秀人才

「學院矢志為酒店及餐飲行業提供人力資源，以配合業界發展。學院感謝業界的支撐及協作，一起推動培訓工作。」余院長藉此向業界表示衷心謝意。「香港中華煤氣有限公司(煤氣公司)與學院一向合作無間，除支持ICI新校舍設施及煤氣燈裝置外，亦提供獎學金予CCI大師級中廚師課程，提升中廚的質素及社會形象。」

學院亦鼓勵在職廚師持續進修，提升個人競爭能力。學院因應業界需求，除了提供中廚證書、文憑和達QF級別4的專業證書及專業文憑兼讀制課程外，亦開辦衛生督導員、衛生經理證書和中華健

康美食及營養課程，適合餐飲行業工作的人士及在職廚師報讀。

鼓勵健康的比賽文化 建立切磋交流平台

學院正積極籌備於2020年5月6日、7日及28日舉行之「全港青年廚師中餐烹飪比賽」。「今年，學院繼續獲煤氣公司的鼎力支持，攜手舉辦此大型烹飪比賽，提升年青人的菜餚設計及廚藝技巧，鼓勵他們增進職業技能，促進業內人士交流，建立健康的比賽文化，從而進一步推動中式餐飲業發展，薪火相傳及弘揚中華飲食文化。」



▲ 煤氣公司支持ICI新校舍設施及煤氣燈裝置。

想了解更多學院資訊

中華廚藝學院：www.cci.edu.hk

YouTube：
HTI/CCI/ICI

Facebook：
hti cci ici

Instagram：
hti_cci_ici



恭賀
新禧



新年賀詞及展望



金鼠賀歲，迎新春；煤氣公司誠邀各餐飲業前輩及同業友好與大家拜年，
祝願各工商界朋友於庚子鼠年「鴻圖大展、生意興隆」！



梁志偉先生
現代管理(飲食)專業協會主席

新年賀詞

爆竹一聲除舊歲、春滿乾坤福滿門，新一年的開始，祝願大家萬事如意，和氣吉祥。

願景、展望

香港過去是動盪的一年，香港人似乎絕不容易適應，踏入2020年，隨著機靈的金鼠來臨，希望大家會放下過去，為尋求舒適和諧的生活繼續努力；正因如此，我們飲食業界亦絕不鬆懈，在提升專業水平的同時，會更加用心為顧客準備菜餚，務求大家在每天用餐時都有溫暖窩心的感覺。



謝寶達先生
香港餐飲聯業協會主席

新年賀詞

鼠年新春將至，我謹代表餐飲聯恭祝各位同業友好萬事勝意，事業興旺，鼠年大吉！

願景、展望

餐飲聯一直努力團結業界，透過舉辦多元化活動，為本地及海外同業拓展交流機會，亦積極關注業界相關政策及市場機遇，開設培訓課程及分享專題講座，與時並進，提升餐飲業界的專業形象。來年期望與社會各界通力合作，攜手共建香港美食之都。



梁振華先生
香港餐飲管理協會主席

新年賀詞

彩龍起舞迎春到 金鳳騰飛報喜來

願景、展望

2019年是己亥豬年，而2020年是庚子鼠年。按傳統曆法，亥為一個周期最尾一年，而子則為一個新周期的開始。2019年香港面對內憂外患，經濟明顯轉差，餐飲行業首當其衝。2020年的庚子鼠年，大家都期望香港回復和諧，經濟否極泰來。本人深信同業久經考驗，知所進退，定能克服困難。謹祝大家在新的一年，諸事遂心，健康幸福。



徐汶緯先生
稻苗學會主席

新年賀詞

2020庚子年，「庚」是金，「子」是鼠，鼠一向目光銳利，敏捷機靈。金鼠報喜，萬物興旺，祝全港市民「福澤安康，聰明如鼠」！

願景、展望

餐飲業是香港經濟支柱之一，稻苗學會積極致力推動培訓及科技應用，促進業界進入餐飲2.0新世代，令餐飲業時刻保持優勢。稻苗學會將與業界及市民一同茁壯成長，蓬勃發展，繼續攜手提升「美食之都」美譽。



陳祥佐先生
港九新界屋邨酒樓業商會會長

新年賀詞

炮竹除舊歲 一元復始迎春接福
豬去金鼠來 萬象更新和氣生財

願景、展望

沉舟側畔千帆過，病樹前頭萬木春。風雨過後，終於歸於平淡。政府的紓困措施，雖有幫助，但難以抵禦寒冬。逆境中能夠留低的屋邨酒樓，和香港市民一樣盼望和平，結束紛爭，讓東方之珠重塑一個安全城市的形象，重振旅遊業、餐飲業、零售業。有工開有消費意慾，就有生意可做。期望政府加強「撐企業，保職位」的力度，重建和諧社會。「沙士」那恐怖困難的日子，我們都挺得過去，不信東風喚不回！



郭宏興先生
飲食業職工總會主席

新年賀詞

福鼠迎春慶新歲，中華饗宴賀新禧！
飲食業職工總會祝願飲食業從業員——
福祿滿門、否往泰來！

願景、展望

春回大地，福鼠招財！本會祝願各位在新一年開工大吉，家和萬事興！在新的一年，重視職業安全健康！本會將繼續維護職工權益，鼓勵勞資一心，冀求國泰民安，香港飲食業同舟共濟，齊心向前！ 1970



粵軒 經典中菜廳 品嚐香港懷舊味道

1989年，當年已有五十多年歷史的六國飯店進行重建及易名為六國酒店，其中菜廳粵軒，更是首間設於酒店內之中菜廳。適逢其會，粵軒於去年完成開業以來首次大翻新，而三年前甫面世即引來全港熱議的「黯然銷魂飯」，現在更推出了「黯然銷魂飯3.0」版本，粵軒與時並進的精神，從中可見一斑。

香港首間酒店中菜廳 屹立香港八十年

至今已有八十多年歷史的六國酒店，前身名為六國飯店，不但經歷過香港的淪陷與繁華、蕭條與起飛，戰後時期，英國作家李察美臣(Richard Mason)入住酒店長達四個月，最後以六國酒店為場景及背景，寫成了令香港更為國際所矚目的小說作品《蘇絲黃的世界》，帶動六國酒店的名氣進一步提升，粵軒之名亦不脛而走。

作為香港首間設於酒店內之中菜廳，粵軒不但以烹調傳統廣東懷舊菜式為傲，室內裝潢亦堅持彰顯中華特色。「『黯然銷魂飯3.0』竭力保持『斬大嘜叉燒』特色，只將叉燒一開為二，遵從傳統又方便女士享用。」獲獎無數、入行幾近半個世紀的六國酒店中菜行政總廚馬榮德，自2001年加入六國酒店以來一直敢於創新，「黯然銷魂飯」是近年粵軒大膽創新之作。

黯然銷魂飯3.0 明火燒出叉燒焦香

多年來六國酒店掌舵人陳頌勳先生有個心願，要將電影《食神》中的「黯然銷魂飯」搬到現實世界，他花了三年時間鑽研，2016年「黯然銷魂飯」首次在粵軒面世，馬師傅及其團隊以創意加上燒製叉燒的傳統手藝，令這道美食在現實世界中「活」起來。

「我們用新鮮豚頭來燒製，每條豚頭只揀選最臉滑的部份，加上要以明火燒製兩次，並塗抹兩層麥芽糖，新鮮熟辣即時奉客。」經過兩次燒製的叉燒，外焦內軟，馬師傅說焦香之味才是上乘叉燒的精髓。與前二版本不同，

「黯然銷魂飯3.0」特別以燒豬油來撈勻泰國青靈芝飯粒，吃的時候再配以流心日本煎蛋、澳洲洋蔥及香港頤和園御品精裝醬油，飯粒充滿了燒豬油、蛋汁和醬油的鮮味，配上啖啖肉的豚頭叉燒，脂香甘美，令人垂涎。

堅持懷舊做法亦與時並進 健康食材入饌

屹立多年，粵軒一直是不少人尋找老香港懷舊味道的地方。馬師傅擅長以蟹肉及蟹蓋設計菜式，其中一道「野菌炸釀蟹蓋」，突顯他對懷舊菜式的獨到掌握。「新式做法一般以焗為主，炸蟹蓋則是舊式做法。



利用明火大火爆香野菌、蟹肉及洋蔥之後加奶撈勻，釀入蟹蓋之中，再反覆塗上兩層麵包糠以定型，最後以明火高溫將蟹蓋炸至金黃，這樣炸出來的蟹蓋並不油膩，入口清新。」



另一款同樣以健康食材入饌的「牛油果焗響螺」，則將洋蔥、牛油果及響螺肉一起以明火炒香，釀入響螺殼之後灑上芝士粉焗至金黃色出爐，可見馬師傅在材料配搭上的用心。「做餐飲必須與時並進，畢竟從前的食材，有些在今天已找不到了；而且大家愈來愈重視健康，菜式設計上便要多花點心思。」

► 煤氣公司總經理—
工商市務及營業鄭
曉光先生(左)與六國
酒店中菜行政總廚
馬榮德(右)合照。



粵軒

地址：灣仔告士打道72號 六國酒店1樓

陳永堅常務董事連續第五次榮登 「《哈佛商業評論》全球最佳CEO榜」



▲ 在「中銀香港企業環保領先大獎」中，煤氣公司連下兩城。

煤氣公司常務董事、港華燃氣董事會主席陳永堅先生連續五年榮登「《哈佛商業評論》全球最佳CEO榜」，今年排名位列華人CEO首位，較去年排名躍升30位，也是香港唯一入選的公用事業行政總裁。

《哈佛商業評論》排名是通過衡量財務指標及非財務方面的績效，計算整體股東回報率及市值增長，



▲ 煤氣公司常務董事陳永堅先生帶領同事舉辦籌款活動。

同時兼顧環境、社會與治理方面的貢獻。綜合整體財務排名與兩項ESG排名，最後選出全球CEO 100強。今年ESG的佔比為30%，反映出該報告較以往著重企業社會責任。而在金融及企業社會責任方面，排名皆大幅上升。

「星星相惜」餐飲業環保會議



▲ 「星星相惜」餐飲伙伴計劃召集人黃家和先生(前排左五)、環境局常任秘書長鄭美施女士(前排左六)、煤氣公司總經理一燃氣生產陳錦添先生(後排左二)及助理總經理－工商產品及安裝馮燊鏡先生(後排右六)與眾嘉賓合照留念。

由煤氣公司贊助、「星星相惜」餐飲伙伴計劃聯同環境保護署合辦，「星星相惜」餐飲業環保會議於2019年9月24日假香港會議展覽中心舉行。活動為餐飲業提供一站式方案，以解決香港的廚餘棄置問題。煤氣公司於展覽展示近年推行的「轉廢為能」環保項目及所榮獲的一系列綠色獎項。煤氣公司代表亦獲邀擔任專題演講嘉賓，分享有關環保工商業爐具、在中國蘇州推行的廚餘處理項目、廚餘管理良好作業守則及減少廚餘的措施，與各餐飲業者交流並共同實踐減廢目標。

與餐飲業代表參與香港迪士尼樂園跑步盛事

一年一度的迪士尼跑步活動「香港迪士尼樂園10K Weekend 2019」於2019年11月3日於香港迪士尼樂園度假區內舉行，煤氣公司邀請多位星級名廚及其家人參加“怪獸公司3公里跑”，以及來自餐飲業商會的代表參加“反斗奇兵10公里跑”，一同跑入樂園，沿途有迪士尼及彼思朋友為大家打氣，氣氛十分熱鬧。是次跑步活動富趣味性，讓業界歡聚一堂，享受運動的樂趣並攜手支持健康生活模式。



▲ 一眾餐飲業商會代表、星級名廚及親友與煤氣公司同事大合照。



▲ 多位星級名廚與煤氣公司同事合照留念。

第十二屆正斗盃高爾夫邀請賽2019



▲ 煤氣公司與一眾飲食業代表合照留念。

由煤氣公司贊助之「第十二屆正斗盃高爾夫邀請賽」於2019年11月8日假珠海翠湖高爾夫球會圓滿結束。煤氣公司邀請了工商市務部的客戶及合作伙伴參與是次球賽，透過活動凝聚餐飲業界，讓同業聚首一堂，互相切磋球技，同時增進友誼，樂也融融。

僱主感謝禮2019暨協作交流

由救世軍舉辦之「僱主感謝禮2019暨協作交流」於2019年12月5日舉行，感謝過去一年支持救世軍就業及培訓工作近300位商界和機構合作夥伴，為有需要人士提供就業及相關訓練機會，以互助協作模式助他們立足社會，建立自信。

煤氣公司獲邀參與是次活動，支持救世軍多年來擴展服務範圍，成功協助社會不同階層的人士克服限制，強化自身能力，同時為僱主注入人力資源，創造雙贏。活動設有協作交流環節，讓參與的商界代表互相交流，分享在實踐社會責任時的寶貴經驗。



▲ 救世軍與一眾機構及合作夥伴於「僱主感謝禮2019暨協作交流」大合照。

煤氣

您的首選環保能源



更安全

更經濟

更強勁

更潔淨

更環保

煤氣公司不單是能源供應商，更是您的最佳業務伙伴，提供一站式能源顧問服務。我們一直致力為餐飲、酒店業及娛樂設施、醫院及公共設備、食品加工或工業生產等各行各業的客戶，提供更安全、更經濟、更強勁以及更潔淨的環保能源。使用煤氣能提高競爭力的同時，亦為環保出一分力。讓我們與您攜手，共創無限商機！



煤氣
Towngas

工商市務及營業部
香港中華煤氣有限公司
工商業客戶熱線：2963 3300
網址：www.towngas.com

無限商機
為您燃起